УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ ПРОДУКЦИИ

Товарищество с ограниченной ответственностью SEL Kazakhstan («СЕЛ Казахстан»)

1.ДОГОВОРНЫЕ УСЛОВИЯ.

1.1 Настоящие Условия регулируют все продажи Продукции и оказание Услуг Покупателю компанией SEL, если иные условия не указаны в коммерческом предложении SEL, подтверждении заказа или если иное не согласовано SEL в письменной форме. Все продажи прямо ограничены настоящими Условиями и обусловлены акцептом настоящих Условий Покупателем.Согласие Покупателя с настоящими Условиями считается выраженным при наступлении любого из следующих событий: (a) отсутствие письменного возражения Покупателя против настоящих Условий в течение трех (3) дней с даты их получения, (b) направление Покупателем заказа на покупку или (c) принятие Покупателем поставленной Продукции или Услуг. SEL явным образом выражает несогласие с любыми дополнительными или отличающимися условиями, предложенными Покупателем, если иное прямо не согласовано SELв письменной форме.

1.2 Договорные отношения не считаются установленными до тех пор, пока SEL не отправит Покупателю подтверждение заказа.

1.3 SEL может изменить настоящие Условия в любое время без предварительного уведомления при условии, что такие изменения не будут применяться ко всем заказам на Продукты или Услуги, которые были подтверждены SEL до внесения такого(их) изменения(ий). Последняя версия настоящих Условий размещается на сайте SEL по адресу http://www.selinc.com/termsandconditions/, и ознакомление с этими Условиями перед приобретением каких-либо Продуктов или Услуг является обязанностью Покупателя.

1.4 Все заказы подлежат исполнению при условии возможности SEL получить на приемлемых условиях и в разумные сроки все экспортные или импортные лицензии и разрешения, предусмотренные применимым законодательством и нормативными актами, и необходимые для исполнения заказа Покупателя.

1.5 SEL вправе аннулировать заказ в любое время в случае несогласия Покупателя с настоящими Условиями или в случае нарушения Покупателем настоящих Условий. Если SEL аннулирует заказ вследствие нарушения Покупателем настоящих Условий, то Покупатель обязан выплатить SEL Сбор за аннулирование; кроме того, SEL вправе потребовать возмещения дополнительных Убытков, связанных с нарушением Покупателем настоящих Условий.

2.**ОПРЕДЕЛЕНИЯ.** В контексте настоящих Условий:

2.1 «Покупатель» означает лицо или организацию, указанные в подтверждении заказа SEL.

2.2 «Сторона покупателя» означает Покупателя, его директоров, ответственных лиц, работников, агентов и представителей.

2.3 «Сбор за аннулирование» означает сумму, равную двадцати пяти процентам (25%) от стоимости заказа.

2.4 «Претензии» означают все прямые претензии, претензии третьих сторон, требования и основания для судебных разбирательств.

2.5 «Убытки» означает все убытки, потери, судебные решения, обязательства, издержки и расходы, включая обоснованные гонорары штатных и/или внештатных юридических советников.

2.6 «Освобождаемые от ответственности лица» означает SEL и всех ее директоров, ответственных лиц, работников, представителей и агентов.

2.7 «Панель» означает Продукт по индивидуальному заказу, спроектированный и/или изготовленный SEL и предназначенный для размещения продуктов и материалов SEL и/или сторонних продуктов и материалов.

2.8 «Продукты» означают продукты, произведенные SEL (в том числе и Панели), которые указаны в подтверждении заказа SEL, включая, без ограничения, аксессуары.

2.9 «Дата покупки» означает дату первоначального счета, выставленного SEL Покупателю за приобретение Покупателем Продуктов или Услуг.

2.10 «Услуги» означают обучение, консультирование, техническую поддержку SEL и другие услуги,

указанные в подтверждении заказа SEL, за исключением проектов, регулируемых отдельным предложением, исходящим от инженерно-технической службы SEL.

2.11 «SEL» означает товарищество с ограниченной ответственностью SEL Kazakhstan («КАЗАХСТАН») и его аффилированные лица и дочерние компании.

2.12 «Условия» означают настоящие «Условия продажи продукции товариществом с ограниченной ответственностью SEL Kazakhstan» и условия и положения, изложенные в следующих документах, которые являются составными частями настоящего документа, посредством ссылки: (a) Лицензионное соглашение на использование программного обеспечения SEL, (b) Подтверждение заказа SEL и (c) Условия хранения оборудования SEL.

2.13 «Претензии третьих лиц» означают претензии, требования и основания для предъявления иска, выдвинутые против Покупателя третьей стороной.

2.14 «Обучение» означает курсы, тематические блоки и презентации, изложенные в Расчете стоимости обучения.

2.15 «Расчет стоимости обучения» означает расчет, составленный SEL и подписанный Покупателем, который содержит описание Обучения и может включать в себя продолжительность Обучения, максимальное количество участников и стоимость Обучения.

3.ЦЕНЫ, НАЛОГИ И УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ.

3.1 Цены, указанные в расчетах и предложениях от SEL, действительны в течение шестидесяти (60) дней, если иное не указано SEL в письменной форме. В отношении всех других продаж применяются цены, действующие на дату подтверждения заказа SEL. SEL вправе изменить предложенную цену, если Покупатель не предоставит требуемую информацию, отсутствующую в заказе на покупку, в течение тридцати (30) дней с момента запроса такой информации со стороны SEL. В случае заказов по предоплате SEL вправе изменить цену, если Покупатель не осуществит оплату в пользу SEL в течение тридцати (30) дней с момента получения SEL заказа на покупку от Покупателя. Если иное не указано SEL в письменной форме, цены на Продукты не включают в себя расходы на перевозку, упаковку или страхование, а также различные виды налогов, тарифов и пошлин, включая таможенные, торговые, эксплуатационные, НДС, имущественные или аналогичные.

3.2 В случае требования Покупателем применения налогового или иного освобождения или предоставления разрешения на прямую оплату налогов, Покупатель обязан предоставить действительный сертификат или разрешение на такое освобождение одновременно с размещением заказа на покупку. В противном случае, Покупатель несет полную ответственность за уплату или направление запроса о возмещении налогов, указанных в счете. Все цены указаны без учета налогов с продаж, на использование, НДС и аналогичных налогов, которые подлежат начислению в соответствии с применимым законодательством по действующей(им) ставке(ам) на дату выставления счета.

3.3 В стоимость Услуг, оказываемых на основе временных и иных затрат, включается время и расходы, понесенные в предыдущем календарном месяце. В стоимость Услуг, оказываемых по фиксированной цене, включается стоимость основных результатов работы, значительная часть которых была выполнена в предыдущем календарном месяце.

3.4 Срок оплаты за Продукты и Услуги составляет тридцать (30) дней с даты выставления счета, если кредит утвержден SEL. Счета считаются содержащими точную информацию, если Покупатель не уведомит SEL об ошибке в письменной форме в течение десяти (10) дней с момента получения счета. Если Покупатель уведомляет SEL об ошибке: (a) все суммы, исправленные SEL, должны быть оплачены в течение четырнадцати (14) дней с даты внесения исправлений или в течение тридцати (30) дней от установленного изначально срока платежа, в зависимости от того, что наступит позже, и (b) все другие суммы должны быть оплачены Покупателем до установленного изначально срока платежа. Все платежи должны производиться в валюте, указанной в подтверждении заказа SEL. Все платежи, произведенные Покупателем до того, как они будут зачтены в счет текущих заказов, могут быть зачтены в счет причитающихся сумм, по усмотрению SEL.

3.5 Чтобы совершать покупки в кредит, Покупатель должен соответствовать текущим требованиям SEL к кредитоспособности. Если, по мнению SEL, финансовое состояние Покупателя в какой-либо момент времени до поставки не соответствует предлагаемым SEL условиям оплаты и/или предоставления

кредита, SEL может потребовать предоплату или приостановить или отменить неоплаченный заказ.

3.6 SEL может приостановить выполнение неоплаченного заказа или отменить его, если Покупатель не произведет платеж в установленный срок, до момента совершения платежа, и для всех сумм, не уплаченных в установленный срок, может наложить пеню за просрочку платежа, равную меньшему из следующих показателей: 1,5 % в месяц или наибольшей применимой ставке, разрешенной законом. Если SEL приостанавливает выполнение заказа или отменяет его из-за несвоевременной оплаты или проблем с кредитоспособностью Покупателя, SEL не несет ответственности за заранее оцененные или иные убытки. Если SEL отменяет заказ вследствие проблем с кредитоспособностью Покупателя или просроченных платежей (вытекающих из настоящих Условий или иного договора, заключенного между SEL и Покупателем), то Покупатель обязан выплатить SEL Сбор за аннулирование.

3.7 Частичные отгрузки указываются в счете и подлежат оплате по мере их осуществления в соответствии с настоящими Условиями. Задержки в доставке или несоответствие спецификациям каких-либо партий не освобождают Покупателя от обязательства своевременно оплатить все другие партии.

3.8 Неуплата Покупателем причитающихся сумм считается существенным нарушением настоящих Условий, и согласие SEL на принятие просроченных платежей не считается отказом от прав, вытекающих из такого нарушения. В той степени, в которой это разрешено законом, SEL имеет право на возмещение всех расходов, понесенных при взыскании сумм, причитающихся с Покупателя, включая, без ограничения, судебные издержки, произведенные расходы и другие расходы.

3.9 Если Покупатель запрашивает от SEL использование определенной системы или инструмента для осуществления стандартных коммерческих операций (например, направление счетов, уведомлений об отгрузке, заказов на покупку), SEL может взимать с Покупателя плату за операции, внедрение или подписку, взимаемую за использование системы или инструмента.

4. ДОСТАВКА, ПЕРЕХОД ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ И РИСК УТРАТЫ, ПРИЕМКА И ХРАНЕНИЕ.

4.1 Даты доставки являются приблизительными, основанными на условии оперативного предоставления Покупателем всей необходимой информации, и не представляют собой договорное обязательство или какое-либо заверение в отношении Покупателя. Если имеется необходимость в утверждении чертежей, Покупатель должен возвратить чертежи по графику во избежание переноса расчетных дат отгрузки. Продукты упаковываются и отгружаются в соответствии со стандартной процедурой SEL, и поставки Покупателю осуществляются с использованием стандартного экспедитора или перевозчика SEL. В случае специальных запросов Покупателя на упаковку, отправку (включая использование услуг экспедиторов или перевозчиков) или страхование, а также каких-либо сборов за задержку или простой, Покупатель должен оплатить все дополнительные расходы. SEL оставляет за собой право производить частичную отгрузку Продуктов и/или досрочно отгружать Продукты, если иное не оговорено в заказе на покупку Покупателя.

4.2 За исключением положений Раздела 4.4 и случаев, когда указано иное в подтверждении заказа SEL, поставка осуществляется на условиях Free Carrier (FCA) в соответствии с Incoterms® 2020, при этом право собственности и риск случайной утраты или повреждения переходят к Покупателю после передачи Продуктов экспедитору или перевозчику на заводе SEL.

4.3 Покупатель должен немедленно распаковать и осмотреть Продукты и, в случае обнаружения повреждений, уведомить об этом SEL в течение трех (3) рабочих дней с момента доставки. При любых обстоятельствах приемка Продуктов считается осуществленной Покупателем по прошествии пятнадцати (15) дней после отгрузки.

4.4 Если Продукты готовы к отгрузке, но Покупатель запрашивает у SEL отсрочку отгрузки, SEL вправе по своему усмотрению согласиться на отсрочку и обеспечить хранение Продуктов для Покупателя. В таком случае SEL выставляет Покупателю счет на оплату Продукции, который Покупатель должен оплатить в соответствии с условиями оплаты, изложенными в Разделе 3 настоящих Условий. Кроме того, SEL выставляет Покупателю счет за хранение по ставке пятьсот долларов США (500 долл. США) в месяц за каждый Продукт, который Покупатель должен оплатить в соответствии с условиями оплаты, изложенными в Разделе 3 настоящих Условий. Расходы на хранение не подлежат пропорциональному пересчету. Если Покупатель не производит своевременную оплату за Продукты или их хранение, то SEL вправе осуществить отгрузку Продуктов Покупателю, и Покупатель при этом

обязан незамедлительно принять поставку или обеспечить альтернативное хранение Продуктов за счет собственных средств Покупателя. Право собственности на Продукты и риск их случайной утраты переходят к Покупателю после того, как SEL выразит согласие на осуществление хранения Продуктов по запросу Покупателя. Покупатель обязуется обеспечить защиту Освобождаемых от ответственности лиц от любых Претензий и Убытков, которые могут возникнуть в связи с хранением Продуктов. SEL не несет прямой или косвенной ответственности за утрату или повреждение хранящихся Продуктов вне зависимости от причин, которые могут включать, среди прочего, пожар, взрыв, кражу, воздействие ветра или воды; за исключением случаев и в той мере, в которой будет доказано, что такая утрата или повреждение явились прямым следствием неосторожности SEL.

5. ВОЗВРАТЫ, ОТМЕНЫ И ОТСРОЧКИ СО СТОРОНЫ ПОКУПАТЕЛЯ.

5.1 Если SEL предоставит предварительное письменное согласие, Покупатель имеет право за свой счет осуществить возврат стандартных (не заказных) Продуктов в течение одного (1) года с Даты покупки, при соблюдении следующих условий: стандартные Продукты являются новыми; находятся в оригинальной упаковке; хранились надлежащим образом, как описано в Разделе 7.1; никогда не были установлены. При возврате стандартных Продуктов в течение 6 месяцев с Даты покупки Покупатель уплачивает сбор в размере двадцати пяти процентов (25 %) от цены возвращенных стандартных Продуктов; при возврате в период от шести (6) месяцев до одного (1) года с Даты покупки – пятидесяти процентов (50 %). Стандартные Продукты не могут быть возвращены по истечении более одного (1) года с Даты покупки. Продукты и кабели, изготовленные по индивидуальному заказу, возврату не подлежат.

5.2 Заказ, за исключением заказов на Панели, может быть отменен Покупателем при условии направления письменного уведомления и уплаты Сбора за аннулирование. Покупатель не может отменить заказ на Панель с момента, как SEL произвела заказ на поставку материалов, которые будут использованы при производстве данной Панели.

5.3 К заказу, выполнение которого отложено по запросу Покупателя, применяются цены и Условия, действующие на момент прекращения такой задержки. Заказ, выполнение которого откладывается на срок, превышающий разумный (определяемый по собственному усмотрению SEL), рассматривается как отмена заказа Покупателем и подлежит обложению Сбором за аннулирование.

6. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ.

6.1 Покупатель не вправе оспаривать действительность какой-либо интеллектуальной собственности SEL, включая, но не ограничиваясь, товарные знаки, знаки обслуживания, фирменный стиль, патенты, авторские права, коммерческую тайну или лицензии. Покупатель признает, что интеллектуальная собственность SEL является исключительной собственностью SEL. Продавая Продукты или Услуги Покупателю, SEL не передает никаких принадлежащих SEL прав на интеллектуальную собственность, включая, но не ограничиваясь, прав на образцы или другие результаты деятельности.

6.2 Покупатель не имеет права использовать, удалять или изменять какие-либо товарные знаки, знаки обслуживания или фирменный стиль, идентифицирующие SEL, а также использовать какие-либо товарные знаки, знаки обслуживания, фирменный стиль или какую-либо другую интеллектуальную собственность, которая, по усмотрению SEL, сходна с собственностью SEL до степени смешения.

6.3 Все программное обеспечение (включая встроенное программное обеспечение), входящее в состав Продуктов, принадлежит SEL (или ее лицензиарам) и предоставляется Покупателю по лицензии, а не на условиях продажи. Покупатель может использовать такое программное обеспечение только с Продуктами и только в соответствии с назначением и разрешением SEL. Все программное обеспечение предоставляется в соответствии с действующим на тот момент Лицензионным соглашением на использование программного обеспечения SEL.

7. ГАРАНТИЯ НА ПРОДУКЦИЮ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ПРЕДОСТАВЛЕНИЮ УСЛУГ.

7.1 SEL гарантирует Покупателю, что Продукты не имеют дефектов материала и изготовления в течение десяти (10) лет после отгрузки Продуктов. Единственные и исключительные гарантии на программное обеспечение изложены в Лицензионном соглашении на использование программного обеспечения SEL. Гарантия предоставляется при условии надлежащего хранения, как определено здесь, и

использования в рабочих средах, указанных в разделе технических спецификаций каждого Продукта. Настоящая гарантия полностью аннулируется, если Покупатель модифицирует Продукты без предварительного письменного согласия и последующего одобрения всех таких модификаций со стороны SEL или использует Продукты для какого-либо применения, требующего сертификации продукции или подтверждения ее соответствия квалификационным требованиям, которое не было специально указано в письменном расчете или предложении SEL.

7.2 Если какой-либо Продукт не соответствует условиям настоящей гарантии, и Покупатель своевременно уведомляет SEL о таком несоответствии и за свой счет возвращает Продукт в SEL (если только с SEL не согласовано другое место) для диагностики, в таком случае SEL обязуется исправить все такие несоответствия на свое усмотрение, либо ремонтируя дефектные или поврежденные части Продукта, либо предоставляя на замену соответствующие части или Продукты. SEL оплатит грузоперевозку для возврата Продукта Покупателю (перевозка оплачена до (условие поставки CPT) места нахождения Покупателя). В случае ремонта или модернизации Продукта настоящая гарантия действует в течение одного (1) года с даты ремонта или в течение оставшегося исходного гарантийного периода в зависимости от того, что дольше. Если SEL не может осуществить ремонт или замену Продукта, SEL и Покупатель должны договориться об отвечающем интересам той и другой стороны решении, таком как пропорциональное возмещение или зачисление средств на счет Покупателя.

7.3 В ПРЕДЕЛАХ, УСТАНОВЛЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ИМЕЕТ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР И ЗАМЕНЯЕТ СОБОЙ ВСЕ ИНЫЕ ГАРАНТИИ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ЗАКОНОМ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ (ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ И ГАРАНТИИ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЙ ИЛИ ТОРГОВЫХ ОБЫЧАЕВ), ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ГАРАНТИИ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ.

7.4 В случае поставки продуктов других производителей SEL, по возможности, должна передавать Покупателю оригинальную гарантию производителя. SEL не дает гарантии на продукты других производителей, в том числе на конструкции шкафов других производителей и продукты других производителей, используемых в Панелях, а также на продукты или прототипы, предоставленные SEL в целях тестирования, маркетинга или во временное пользование.

7.5 SEL оказывает Услуги в соответствии с уровнем профессионализма, обычно проявляемого представителями той же профессии в настоящее время в аналогичных обстоятельствах.

8.СТРАХОВАНИЕ.

Покупатель должен обеспечить наличие коммерчески обоснованной страховой защиты (включая отказ страховщика от права суброгации) от ответственности и ущерба имуществу. Такая страховая защита должна включать, помимо прочего, все стандартные виды коммерческого страхования, страхование экологической ответственности, а также страхование рисков ядерных инцидентов в отношении любых Продуктов, используемых применительно к ядерной установке или деятельности в области использования атомной энергии. Покупатель должен получить предварительное согласие от SEL до использования каких-либо Продуктов применительно к ядерной установке или деятельности в области использования атомной энергии.

9.ОГРАЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.

9.1 Покупатель обязуется обеспечить защиту Освобождаемых от ответственности лиц от Претензий, а также возместить убытки и оградить от Убытков в той мере, в какой такие Претензии и Убытки обусловлены действиями или бездействием Стороны Покупателя, включая, но не ограничиваясь следующими обстоятельствами: (a) модификация или интеграция Продукта Стороной Покупателя; (b) спецификации Стороны Покупателя; (c) конфигурации реле Стороны Покупателя, которые могут как соответствовать, так и не соответствовать предоставленным примерами или руководствам по настройке от SEL; (d) изменения, внесенные Стороной Покупателя в проектную документацию, подготовленную SEL; (e) несанкционированное использование или повторное использование Стороной Покупателя проектов, чертежей, планов или спецификаций, предоставленных SEL; (f) неполное использование Стороной Покупателя защиты паролем, предусмотренной в Продукте

(включая, помимо прочего, неиспользование паролей или сохранение стандартных паролей); (g) нарушение настоящих Условий Стороной Покупателя; (h) действия или бездействие Стороны Покупателя, совершенные по халатности, грубой халатности, безрассудству или с нарушением закона, а также его умышленное неправомерное поведение; (i) выдвинутое Стороной Покупателя требование о предоставлении ему налогового или иного освобождения или разрешения на осуществление прямых платежей; (j) передача Стороной Покупателя третьей стороне Продукта или прав или имущественных интересов в его отношении, если Претензия превышает обязательства SEL по настоящим Условиям; (k) Претензия о нарушении патентных прав, вызванная заказным Продуктом, модификацией Продукта, интеграцией Продукта способом, не предусмотренным SEL, или интеграцией Продукта с продуктом, не принадлежащим SEL; или (l) несанкционированное использование Стороной Покупателя Продукта применительно к ядерной установке или деятельности в области использования атомной энергии.

9.2 SEL обязуется защищать Покупателя от Претензий третьих лиц, а также возмещать Покупателю Убытки, возникшие в результате Претензий третьих лиц, в той мере, в которой такие Претензии и Убытки третьих лиц возникают вследствие травмы или смерти человека, либо ущерба имуществу, вызванных халатностью SEL. SEL не несет ответственности и не обязана возмещать Покупателю убытки или ограждать Покупателя от Убытков, которые вызваны или связаны с действиями или бездействием Стороны Покупателя или третьей стороны. Предусмотренное в настоящем документе обязательство SEL по ограждению Покупателя от ответственности является исключительным средством правовой защиты Покупателя от Претензий третьих лиц и возникших в результате Убытков.

9.3 Обязательства сторон по ограждению от ответственности не подлежат ограничениям по сумме или типу убытков, льгот или компенсаций, выплачиваемых стороной или в пользу стороны в соответствии с законодательством о компенсации работникам, законодательством о пособиях по инвалидности или иными нормативными актами, регулирующими выплаты пособий работникам.

9.4 Обязательства сторон, установленные настоящим Разделом 9, действуют до истечения предусмотренного законом срока исковой давности по любой Претензии, по которой у стороны возникает обязанность по обеспечению правовой защиты или ограждению от ответственности.

10. ОГРАЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРИ НАРУШЕНИИ ПАТЕНТНОГО ПРАВА.

10.1 В соответствии с Разделом 10.3 SEL обязуется защищать Покупателя от Претензий третьих лиц, предъявленных Покупателю на основании того, что Продукт, предоставленный SEL, нарушает патентное право США. SEL обязуется выплатить возмещение или компенсацию, взысканную с Покупателя в результате такого разбирательства, и возместить Покупателю разумные расходы, понесенные Покупателем при осуществлении судебной защиты, при условии, что Покупатель своевременно уведомляет SEL о таком иске, оказывает разумную помощь при осуществлении судебной защиты, предоставляет возможность полностью контролировать все аспекты судебной защиты, включая внесудебное урегулирование спора, и в связи с таким иском не занимает какую-либо позицию, неблагоприятную для SEL.

10.2 Если Продукт признан нарушающим патент и его использование запрещено (или SEL прогнозирует наличие существенного риска такого события), то SEL по своему усмотрению: (a) обменяет Продукт на Продукт, не нарушающий патентного права, (b) приобретет право Покупателя продолжать использовать Продукт, (c) модифицирует Продукт таким образом, чтобы он более не нарушал патентное право, или (d) осуществит Покупателю пропорциональный возврат средств за Продукт, исходя из десяти (10) лет срока службы. SEL не обязана возмещать Убытки, возникшие после того, как SEL добросовестно предложила одно из вышеупомянутых средств правовой защиты. Эти средства правовой защиты являются единственными и исключительными средствами правовой защиты, доступными Покупателю в случае претензий о нарушении патентных прав.

10.3 SEL не обязана обеспечивать судебную защиту или ограждать от ответственности по иску о нарушении патентных прав, связанному с заказным Продуктом, модификацией Продукта, интеграцией Продукта способом, не предусмотренным SEL, или интеграцией Продукта с продуктом, не принадлежащим SEL.

11. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ.

11.1 **Совокупный размер ответственности SEL перед Покупателем по всем Претензиям, включая претензии Третьих лиц, и Убыткам, связанным с заказом на покупку, ограничивается суммой такого заказа.**

11.2 **Несмотря на любые иные положения, содержащиеся в настоящих Условиях, SEL не несет ответственности за особые, косвенные, случайные, непрямые, штрафные, заранее оцененные убытки, убытки, присуждаемые в порядке наказания, среди прочего: потери прибыли или доходов; потери права пользования Продуктов или связанного с ними оборудования; повреждение связанного с ними оборудования; стоимость финансирования; стоимость приобретения эквивалентных продуктов, объектов или услуг, затраты на замещающие мощности, расходы на время простоя; претензии от клиентов Покупателя о таких Убытках, даже если SEL была извещена о возможности наступления таких Убытков.**

11.3 Вышеизложенное ограничение ответственности и отказ от ответственности за убытки: (a) распространяются на все Претензии, включая Претензии третьих лиц и Убытки, связанные с настоящими Условиями, независимо от того, основаны ли они на договоре, деликте (включая небрежность), обязательстве SEL по возмещению ущерба или любом ином основании; (b) остаются в силе после истечения срока действия или прекращения действия настоящих Условий; (c) применяются даже в том случае, если будет установлено, что какое-либо ограниченное средство правовой защиты, предусмотренное настоящими Условиями, не достигло своей существенной цели.

11.4 **Ни одна претензия, вытекающая из настоящих Условий, независимо от ее формы, не может быть предъявлена Покупателем позднее, чем через один (1) год с даты возникновения такой претензии, и ни в коем случае ответственность SEL в соответствии с настоящими Условиями не выходит за рамки действующего гарантийного периода.**

11.5 Если SEL или ее субподрядчики или поставщики предоставляют Покупателю консультацию или иную помощь относительно Продукта, системы или оборудования, в которых может быть установлен Продукт, то предоставление такой консультации или помощи не влечет за собой ответственности SEL. SEL не несет ответственности за Претензии или Убытки, возникшие в результате несанкционированного доступа к Продуктам. SEL рекомендует Покупателю ознакомиться с руководствами и инструкциями по эксплуатации Продуктов. Кроме того, Покупатель не должен устанавливать или эксплуатировать Продукты, если Покупатель не обладает необходимой квалификацией.

11.6 Любая ответственность SEL KAZAKHSTAN, вытекающая из настоящих Условий или договорных отношений, существующих в связи с указанными Условиями, будет являться исключительно ответственностью SEL KAZAKHSTAN, и ни при каких обстоятельствах не будет распространяться на связанные с ней компании.

12. ЭКСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ И ПЕРЕДАЧА КОНЕЧНОМУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ, НЕ ЯВЛЯЮЩЕМУСЯ ПОКУПАТЕЛЕМ.

12.1 Покупатель принимает к сведению, что в отношении всех Продуктов, программного обеспечения и технологий (в совокупности именуемых «Товарные позиции»), предоставляемых SEL, действуют нормы экспортного контроля США. Покупатель соглашается соблюдать все законы, правила и нормативные положения об импорте и экспорте, касающиеся передачи Товарных позиций, среди прочего, Правила экспортного администрирования США (15 C.F.R., части 730–774), Правила внешней торговли США (15 C.F.R., часть 30), Правила международной торговли оружием США (22 C.F.R., части 120–130), а также санкционные программы, администрируемые Управлением по контролю за иностранными активами Министерства финансов США. Покупатель обязуется получать предварительное разрешение Министерства торговли США или других соответствующих государственных органов перед экспортом, реэкспортом, передачей, перенаправлением или разглашением Товарных позиций, предоставленных по настоящим Условиям, либо их прямого продукта, в любое место назначения, конечное использование или конечному пользователю, в отношении которых действуют ограничения или запреты в соответствии с законодательством США или иными применимыми законами. При экспорте Товарных позиций Покупатель также обязуется соблюдать антибойкотное законодательство и право США.

12.2 На основании имеющихся у Покупателя сведений Покупатель гарантирует, что информация о

сторонах настоящих Условий, предполагаемом конечном использовании поставляемой(ых) Товарной(ых) позиции(й) и доставке, предоставленная Покупателем компании SEL, является достоверной и точной.

12.3 Перепродажа Продукта Покупателем допускается только с письменного разрешения SEL. Для получения такого разрешения Покупатель должен предоставить SEL исходные полные и точные данные о конечном пользователе каждого Продукта и обеспечить предоставление таких сведений на постоянной основе. Покупатель должен направить конечному пользователю каждого Продукта все уведомления, предупреждения, инструкции, рекомендации, бюллетени и аналогичные материалы, прямо или косвенно предоставленные SEL. Уступка или передача Продукта без предварительного письменного разрешения SEL аннулирует гарантию SEL.

13. СПЕЦИФИКАЦИИ ЗАКАЗЧИКА, ИЗМЕНЕНИЯ СТОИМОСТИ И ГРАФИКА ПОСТАВОК

13.1 В случае необходимости утверждения Покупателем чертежей для Продуктов, изготавливаемых SEL по индивидуальному заказу, такое утверждение должно быть получено SEL не позднее десяти (10) рабочих дней с даты направления чертежей SEL Покупателю, или в иной срок, согласованный с SEL в письменной форме. Несоблюдение Покупателем этого требования может привести к дополнительным расходам и задержкам, за которые Покупатель несет единоличную ответственность.

13.2 Если спецификации Покупателя недостаточно детализированы, SEL оставляет за собой право разрабатывать Продукты в соответствии с надлежащей коммерческой практикой, определяемой по собственному усмотрению SEL. Внесение изменений в объем или модификации характера Услуг могут служить основанием для соразмерного пересмотра стоимости и графика поставок с учетом доступности ресурсов SEL. SEL не обязана приступать к выполнению изменений или модификации до тех пор, пока обе стороны не согласуют такие изменения или модификации, а также скорректированные стоимость и график поставок в письменной форме.

13.3 SEL вправе соразмерно скорректировать стоимость и график поставок, если изменения в законодательстве, нормативных актах, государственной политике или технических стандартах оказывают влияние на ее обязательства, возможности или стоимость исполнения по настоящим Условиям.

14. ОБУЧЕНИЕ.

14.1 В случае приобретения Покупателем Обучения у компании SEL в соответствии с положениями настоящих Условий, независимо от того, осуществляется ли такое приобретение путем использования предложений Университета SEL (SELU) или иным способом, предоставление указанного Обучения регулируется положениями настоящего Раздела 14.

14.2 SEL предоставляет Обучение в соответствии с Расчетом стоимости обучения.

14.3 Учебные презентации и материалы не являются инженерными консультациями и не должны интерпретироваться как таковые.

14.4 Покупатель имеет право отменить Обучение посредством направления в адрес SEL соответствующего уведомления в устной или письменной форме. При уведомлении SEL Покупателем об отмене обучения:

- 14.4.1 За тридцать (30) или более дней до начала Обучения — SEL возвращает полную стоимость Обучения.
- 14.4.2 В период от четырнадцати (14) до двадцати девяти (29) дней до начала обучения — SEL возвращает пятьдесят процентов (50 %) от стоимости обучения.
- 14.4.3 Менее чем за четырнадцать (14) дней до начала обучения — возврат не производится.

14.5 SEL оставляет за собой право отменить обучение или изменить содержание учебной программы и/или Дату начала обучения, состав инструкторов или место проведения. SEL не несет ответственности за любые Убытки, возникшие прямо или косвенно в результате отмены или изменения Обучения. В случае отмены обучения SEL возмещение Покупателю ограничивается возвратом ранее уплаченного регистрационного сбора. После того как Обучение запланировано, любое существенное изменение, запрошенное Покупателем и квалифицированное SEL как таковое по своему усмотрению, будет рассматриваться как отмена обучения и запрос на составление нового Расчета стоимости обучения.

14.6 При осуществлении Обучения стороны настоящих Условий могут получать доступ к документации,

материалам, данным и/или иной конфиденциальной информации, принадлежащей другой стороне. Полученная конфиденциальная информация может быть использована принимающей стороной исключительно для целей, связанных с проведением Обучения и последующим деловым взаимодействием между сторонами. Сторона, получающая конфиденциальную информацию, обязуется обеспечивать защиту конфиденциальной информации передающей стороны, проявляя по крайней мере ту же степень осмотрительности (и, в любом случае, не менее разумной степени), что и при защите своей собственной конфиденциальной информации. Настоящие обязательства по защите конфиденциальной информации остаются в силе после истечения срока действия или прекращения действия настоящих Условий.

15. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО, МЕСТО РАССМОТРЕНИЯ СПОРОВ И ПОРЯДОК ИХ РАЗРЕШЕНИЯ.

15.1 Настоящие Условия и все вопросы, связанные с ними, регулируются и толкуются в соответствии с законодательством КАЗАХСТАНА, за исключением принципов коллизионного права. Стороны выражают свое согласие с тем, что положения Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров не применяются к настоящим Условиям или вопросам, связанным с ними.

15.2 Споры, возникающие из настоящих Условий, подлежат рассмотрению в судах Республики Казахстан.

15.3 В случае возникновения спора, вытекающего из настоящих Условий, стороны обязуются предпринять добросовестные усилия для урегулирования такого спора путем переговоров в течение тридцати (30) календарных дней с даты направления одной из сторон другой стороне письменного уведомления о возникновении спора. Если стороны не смогут разрешить спор путем переговоров, они обязуются обратиться к процедуре медиации, результат которой не является обязывающим для сторон. Процедура медиации должна проводиться в городе Алматы, Республ̄ика Казахстан, за исключением случаев, когда стороны придут к взаимному соглашению об отказе от такой медиации. При этом положение о медиации не должно применяться для споров, связанных с неуплатой или неполной оплатой со стороны Покупателя. Каждая сторона несет ответственность за оплату услуг своих юридических советников, консультантов и экспертов. При этом гонорар и иные расходы, связанные с привлечением медиатора, делятся между сторонами поровну. Если стороны не смогут разрешить спор посредством медиации, результат которой не является обязывающим для сторон, или если обе стороны отказываются от медиации, то любая из сторон может обратиться к использованию любого средства правовой защиты, доступного в соответствии с применимым законодательством в соответствии с настоящими Условиями. Кроме того, если между сторонами настоящих Условий возникает спор относительно исполнения или нарушения любого из их положений, то сторона, выигравшая спор, имеет право взыскать с другой стороны все расходы и издержки, понесенные стороной, выигравшей спор, включая обоснованные гонорары штатных и/или внештатных юридических советников.

16. ДРУГОЕ.

16.1 Если применимо, SEL предоставляет Покупателю одну (1) копию инструкций для каждого Продукта. Покупатель обязуется не воспроизводить такие инструкции. Покупатель имеет возможность заказать дополнительные копии у SEL. Все инструкции и сопутствующая документация предоставляются на английском языке. Хотя в некоторых случаях SEL или ее представители могут предоставлять переводы таких инструкций и документации в качестве любезности, английская версия имеет преимущественную силу, и SEL не несет ответственности за любые расхождения. Английская версия документации доступна на сайте www.selinc.com.

16.2 Любая информация, предложения и идеи, переданные Покупателем SEL в связи с выполнением обязательств по настоящим Условиям, не должны считаться конфиденциальными или являться объектом защиты, если только такая информация не будет письменно идентифицирована Покупателем как конфиденциальная и это не будет письменно подтверждено SEL.

16.3 Стороны соглашаются с тем, что SEL является независимым подрядчиком и не состоит в трудовых отношениях с Покупателем. Ни одно из положений настоящих Условий не должно толковаться как создающее агентство, партнерство, совместное предприятие или иную форму совместной

деятельности, или устанавливающее трудовые или фидуциарные отношения между сторонами.

16.4 SEL оставляет за собой право изменять или отзывать расчеты или заказы в соответствии с применимыми законами и рыночными условиями.

16.5 Все права и обязанности по настоящим Условиям предназначены исключительно для Покупателя и SEL и не затрагивают интересов третьих лиц.

16.6 SEL KAZAKHSTAN вправе выполнять свои обязательства по настоящим Условиям самостоятельно или через одно или несколько своих аффилированных лиц и/или отдавать часть работ на субподряд; при условии, однако, что SEL KAZAKHSTAN будет нести исключительную ответственность за выполнение своих обязательств по настоящим Условиям.

16.7 SEL может полностью или частично уступить или совершить новацию своих прав и обязательств по настоящим Условиям любому из своих аффилированных лиц или дочерних предприятий, или может уступить дебиторскую задолженность какой-либо стороне без согласия Покупателя. Покупатель принимает обязательство оформить все необходимые документы, требуемые для осуществления SEL уступки или новации прав и обязанностей.

16.8 Покупатель не имеет права уступать, совершать новацию или передавать какие-либо свои права или обязанности по настоящим Условиям без предварительного письменного согласия SEL.

16.9 Покупатель должен немедленно уведомить SEL в письменной форме обо всех изменениях права собственности более чем на пятьдесят процентов (50 %) в отношении прав голоса Покупателя или любого контрольного пакета владения в Покупателе.

16.10 Любой отказ от права требования в отношении любого положения настоящих Условий не будет иметь юридической силы, если он не оформлен в письменной форме и не подписан стороной, отказывающейся от права. Отсутствие требования исполнения любого положения или обязательства по настоящим Условиям или отказ стороны от права требования в случае любого нарушения настоящих Условий не является отказом от права требовать исполнения такого положения или обязательства в будущем и не считается отказом от права требования в отношении любого последующего нарушения.

16.11 Признание недействительным любого положения настоящих Условий, полностью или частично, не влияет на действительность оставшейся части такого положения или любого другого положения и, по возможности, недействительное положение должно быть заменено действительным положением, которое максимально соответствует цели недействительного положения.

16.12 Ни одна из сторон не несет ответственности за неисполнение или задержку исполнения какого-либо обязательства по настоящим Условиям (за исключением выплаты уже причитающихся сумм), если такое неисполнение или задержка является результатом какого-либо обстоятельства непреодолимой силы.

16.13 Покупатель несет ответственность за защиту и обработку персональных данных, предоставленных SEL, в соответствии со всеми применимыми нормами в области конфиденциальности и защиты персональных данных.

16.14 Стороны обязуются соблюдать все применимые законы и нормы. Кроме того, стороны заявляют о своей приверженности борьбе со всеми формами мошенничества, коррупции и нарушений прав человека, включая, но не ограничиваясь,взяточничество (в государственном и частном секторах, транснациональное), отмывание денег, финансирование терроризма, рабство и принудительный труд. При возникновении подозрений в незаконных или неправомерных действиях следует сообщить об этом, в том числе на анонимной основе, по адресу: Legal@selinc.com.

17. **УВЕДОМЛЕНИЯ.** В соответствии с настоящими Условиями уведомление считается направленным, если оно: (a) отправлено заказным письмом (с уведомлением о вручении) или курьерской доставкой по адресу, указанному в подтверждении заказа SEL или на юридический адрес другой стороны; или (b) отправлено по электронной почте на адрес SELContracts@selinc.com (с подтверждением получения).

18. **ПОЛНОТА СОГЛАШЕНИЯ.** Настоящие Условия составляют собой исчерпывающее соглашение между сторонами. Не существует никаких иных обещаний, положений, условий или обязательств, кроме изложенных в настоящих Условиях. Настоящие Условия заменяют все предшествующие и

существующие устные и письменные заявления, договоренности и соглашения между сторонами, в том числе любые условия, содержащиеся в заказах на покупку Покупателя.